



国連UNHCR 難民映画祭2017

入場
無料



観なかったこと
にできない
映画祭

9|30 土 — 11|12 日

東京／札幌／名古屋／大阪／福岡／広島

⇒ 会場・日程は[こちら](#)

主催：国連難民高等弁務官事務所(UNHCR)駐日事務所／特定非営利活動法人 国連UNHCR協会
Information in English is available on official website unhcr.refugeefilm.org



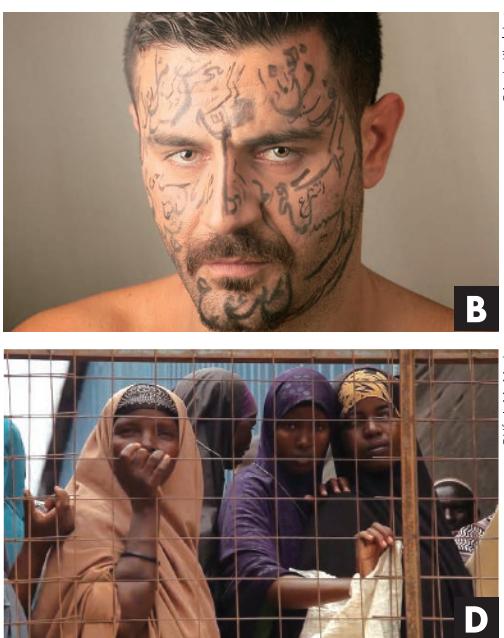
国連UNHCR協会



C



H



B



E



I



A

© SPUTNIK OV 2017

© Armin Khegħat

© Life Is My Movie

© 2016 Contramedia Films / La Claque PC

© 2016 WIEDEMANN & BERG FILM GMBH & CO. KG / SENTANA FILM PRODUKTION GMBH / SEVENPICTURES FILM GMBH

国連UNHCR 難民映画祭2017

UNHCR
REFUGEE
FILM
FESTIVAL

12th

入場
無料

9|30._土—11|12._日
東京／札幌／名古屋／大阪／福岡／広島

全都市上映

A 「シリアに生まれて」
Born in Syria

日本初上映

Eng

  (シリア ⇄ ヨーロッパ)

B 「神は眠るが、我は歌う」
When God Sleeps

日本初上映

Eng

  (イラン ⇄ ドイツ)

C 「私たちが誇るもの
～アフリカン・レディース歌劇団～」

日本初上映

Eng

The Baulkham Hills African Ladies Troupe

    (エリトリア、ギニア、シエラレオネ、ケニア
⇒ オーストラリア)

D 「とらわれて
～閉じ込められたダーブの難民～」

日本初上映

Eng

Warehoused

  (ソマリア ⇄ ケニア)

E 「ナイス・ピープル」
Nice People

Eng

   (ソマリア ⇄ スウェーデン)

5都市上映 東・札・名・阪・福

F 「シリアからの叫び」
Cries from Syria

日本初上映

Eng

   (シリア)

2都市上映 東・阪

G 「アレッポ 最後の男たち」
Last Men in Aleppo

日本初上映

Eng

   (シリア)

 2017年サンダンス映画祭ワールド・シネマドキュメンタリー・コンペティション部門審査員大賞グランプリ

東京のみ上映

H 「希望のかなた」
The Other Side of Hope

日本初上映

  (シリア ⇄ フィンランド)

 2017年第67回ベルリン国際映画祭最優秀監督賞
No English dialogues nor English subtitles is available on this film.

I 「ウェルカム トゥ ジャーマニー(仮)」
Willkommen bei den Hartmanns (Welcome to Germany)

オープニング作品

  (ナイジェリア ⇄ ドイツ)

 2017年ドイツ映画賞 作品賞ノミネート・観客賞受賞
No English dialogues nor English subtitles is available on this film.

J 「ノーウェア・トゥ・ハイド
～あるイラク人看護師の記録～」

日本初上映

Eng

Nowhere to Hide

  (イラク)  アムステルダム国際ドキュメンタリー
映画祭2016長編部門グランプリ

K 「市民」
The Citizen

Eng

  (ハンガリー)

L 「カイエ・アフリカン～暴力の記録～」
Cahier Africain

日本初上映

Eng

  (中央アフリカ共和国 ⇄ チャド)

 ロカルノ国際映画祭ゾンタクラブ賞受賞

M 「アフター・スプリング
～ザータリ難民キャンプの春～」

日本初上映

Eng

After Spring

  (シリア ⇄ ヨルダン)

2都市上映 東・阪

G 「アレッポ 最後の男たち」
Last Men in Aleppo

日本初上映

Eng

   (シリア)

 2017年サンダンス映画祭ワールド・シネマドキュメンタリー・コンペティション部門審査員大賞グランプリ

 泣ける	 シリアス	 ヒューマンドrama
 ユーモア	 ドキュメンタリー	 スリリング
 ファミリー向け	 しみじみ	 感動
◎全作品日本語字幕付き		
◎Eng…English dialogues or English subtitles 英語作品または、英語字幕付		
◎()内…主要人物の出身国及び作品の主な舞台となっている国・地域		

* 本映画祭で「日本初上映」される作品の日本語字幕の多くは日本映像翻訳アカデミーの制作によるもので、同校の修了生や、指導協力にある大学の学生たちのチームがボランティアベースで新たに訳出しています。

* 作品のうち、ご覧になる方によっては不快に感じられる内容が含まれている場合があります。

* これらの映画で表現される内容は国連UNHCR難民映画祭に関わる協賛・協力企業、各協力会場、その他のいかなる個人・団体の意見を代表または反映しているものではありません。

国連UNHCR 難民映画祭2017 会場&上映スケジュール

※都市ごとに『事前申込締切日』があります。詳しい応募方法は当記事の末尾をご覧ください。

入場
無料

TOKYO 東京

事前申込締切日 9/12 [火]

表参道 スパイラルホール

〒107-0062 東京都港区南青山5-6-23 スパイラル3F
TEL: 03-3498-5793

■アクセス: 東京メトロ銀座線・半蔵門線・千代田線「表参道駅」B1出口前
もしくはB3出口より渋谷方向へ1分。



13:00~

16:00~

19:00~

9/30 [土]

I 『ウェルカム トウ
ジャーマニー(仮)』(116分)

10/1 [日]

E 『ナイス・ピープル』
(96分)

D 『とらわれて』
(70分)

C 『私たちが誇るもの』
(85分)

スパイラル



渋谷 ヨーロライブ

〒150-0044 渋谷区円山町1-5 KINOHAUS 2F (ユーロスペース内)
TEL: 03-3461-0211

■アクセス: 「渋谷駅ハチ公前」→「109」の右側の文化村通り→(約3分)→「東急本店」と「スターバックス」の間→「Bunkamura前交差点(松濤郵便局前)」を左折→60m先右側



16:00~

19:00~ 上映後にトークのある場合があります。

10/2 [月]

M 『アフター・スプリング』
(101分)

H 『希望のかなた』
(98分)

10/3 [火]

L 『カイエ・アフリカン』
(52分)

J 『ノーウェア・トウ・ハイド』
(86分)

10/4 [水]

A 『シリアに生まれて』
(84分)

G 『アレッポ 最後の男たち』
(104分)

10/5 [木]

D 『とらわれて』
(70分)

K 『市民』
(109分)

10/6 [金]

E 『ナイス・ピープル』
(96分)

B 『神は眠るが、我は歌う』
(86分)

ユーロライブ



九段下 イタリア文化会館

〒102-0074 東京都千代田区九段南2-1-30

■アクセス: 「新宿駅」より都営新宿線で10分→「九段下駅」(2番出口)から
徒歩10分/「渋谷駅」より半蔵門線で10分→「半蔵門駅」から徒歩12分
「東京駅」より東西線で5分→「市ヶ谷駅」から徒歩15分



13:00~

16:00~

19:00~

10/7 [土]

F 『シリアからの叫び』 G 『アレッポ 最後の男たち』 B 『神は眠るが、我は歌う』
(111分) (104分) (86分)

10/8 [日]

L 『カイエ・アフリカン』 J 『ノーウェア・トウ・ハイド』 A 『シリアに生まれて』
(52分) (86分) (84分)

10/9 [月・祝]

M 『アフター・スプリング』 K 『市民』
(101分) (109分)

C 『私たちが誇るもの』
(85分)

イタリア文化会館



SAPPORO 札幌

事前申込締切日 9/26[火]

大通 札幌プラザ2・5

〒060-0062 北海道札幌市中央区南2条西5丁目(狸小路5丁目)

TEL:011-231-3388

■アクセス：地下鉄東西線・南北線・東豊線「大通駅」2番出口より徒歩5分

13:00～

16:00～

19:00～

10/14[土]	E『ナイス・ピープル』 (96分)	F『シリアからの叫び』 (111分)	B『神は眠るが、我は歌う』 (86分)
10/15[日]	D『とらわれて』 (70分)	A『シリアに生まれて』 (84分)	C『私たちが誇るもの』 (85分)



NAGOYA 名古屋

事前申込締切日 9/26[火]

南大高 イオンシネマ大高

〒459-8016 愛知県名古屋市緑区南大高二丁目450番地 イオンモール大高1F

■アクセス：JR東海道線「南大高駅」直結

13:00～

16:00～

19:00～

10/21[土]	E『ナイス・ピープル』 (96分)	F『シリアからの叫び』 (111分)	B『神は眠るが、我は歌う』 (86分)
10/22[日]	D『とらわれて』 (70分)	A『シリアに生まれて』 (84分)	C『私たちが誇るもの』 (85分)



OSAKA 大阪

事前申込締切日 10/10[火]

大阪 グランフロント大阪 北館4F ナレッジシアター

〒530-0011 大阪府大阪市北区大深町3-1 グランフロント大阪北館4階

■アクセス：JR「大阪駅」中央北口、地下鉄御堂筋線「梅田駅」北改札、阪急電鉄「梅田駅」中央改札口より徒歩3分

*北館4F(タワーB・C内ではありません)

13:00～

16:00～

19:00～

10/28[土]	E『ナイス・ピープル』 (96分)	F『シリアからの叫び』 (111分)	B『神は眠るが、我は歌う』 (86分)
10/29[日]	D『とらわれて』 (70分)	A『シリアに生まれて』 (84分)	C『私たちが誇るもの』 (85分)



淀屋橋 朝日生命ホール

〒541-0043 大阪府大阪市中央区高麗橋4-2-16大阪朝日生命館ビル8F

■アクセス：地下鉄御堂筋線「淀屋橋」駅 12番出口直結

13:00～

16:00～

19:00～

10/28[土]	D『とらわれて』 (70分)	A『シリアに生まれて』 (84分)	C『私たちが誇るもの』 (85分)
10/29[日]	E『ナイス・ピープル』 (96分)	G『アレッポ 最後の男たち』 (104分)	B『神は眠るが、我は歌う』 (86分)



FUKUOKA 福岡

事前申込締切日 10/10[火]

天神 レソラNTT 夢天神ホール

〒810-0001 福岡県福岡市中央区天神2丁目5-55 5F

TEL:092-781-8888

■アクセス:西鉄「福岡(天神)駅」から徒歩2分／地下鉄空港線「天神駅」から徒歩5分／地下鉄七隈線「天神南駅」から徒歩5分／JR「博多駅」から「天神」まで地下鉄で5分／福岡空港から「天神駅」まで地下鉄で11分／天神バスターミナルから徒歩3分

13:00～

16:00～

19:00～

11/4[土]	E『ナイス・ピープル』 (96分)	F『シリアからの叫び』 (111分)	B『神は眠るが、我は歌う』 (86分)
11/5[日]	D『とらわれて』 (70分)	A『シリアに生まれて』 (84分)	C『私たちが誇るもの』 (85分)



レソラ



HIROSHIMA 広島

事前申込締切日 10/10[火]

広島 平和記念資料館 メモリアルホール

〒730-0811 広島県広島市中区中島町1-2 広島平和記念資料館 東館
TEL:082-241-4004

■アクセス:広島2会場共通<JR「広島駅」から>●路線バス／所要時間:約20分→南北バスのりば3番から、広島バス24号(吉島)線「吉島営業所」または「吉島病院」行、「平和記念公園」下車すぐ●市内電車／所要時間:約25分→広島港行(1号線)、「袋町」下車、徒歩約10分 西広島行(3号線)、江波行(6号線)、広電宮島口行(2号線)、「原爆ドーム前」下車、徒歩約10分

14:00～

17:00～

11/11[土]	E『ナイス・ピープル』 (96分)	B『神は眠るが、我は歌う』 (86分)
----------	----------------------	------------------------

広島平和記念資料館



広島 国際会議場 ヒマワリ

〒730-0811 広島県広島市 中区中島町1-5
TEL:082-242-7777

■アクセス:同上

広島国際会議場



11:00～

14:00～

17:00～

11/12[日]	D『とらわれて』 (70分)	A『シリアに生まれて』 (84分)	C『私たちが誇るもの』 (85分)
----------	-------------------	----------------------	----------------------

お申し込み受付 → unhcr.refugeefilm.org

ステップ1 | お申し込み ご希望の作品・上映を選択していただき、上記ウェブサイトよりお申し込みください。

- 「事前申込締切日」までにウェブサイトよりお申し込みください。※お電話・メールでのお申し込みは行っておりません。
- お申し込み1回につき、3作品まで選択可能。4作品以上鑑賞ご希望の方は複数回お申し込みください。※1作品1申し込みのみ有効。
- お申し込み1回ごとに2名までお申込可能(ご本人+同伴者1名)。同伴者はお申し込みごとの指定となります。
作品ごとに異なる同伴者をご指定の場合、お手数ですが別申し込みをお願いいたします。
※同伴者がある場合、ご応募には同伴者の方のお名前・お電話番号・ご住所・メールアドレスも必要となります。
- お申込後の変更・キャンセル等は一切お受けできませんので、予めご了承ください。
- お申込完了後、確認メールを送付いたします。

ステップ2 | ご回答 抽選結果をメールでお知らせいたします。

- 「事前申込締切日」から約1週間で抽選結果をメールでお知らせいたします。

ステップ3 | 当日のお手続き 当選メールを整理券にお引換します。

- 当日は上映1時間前より受付を開始いたします。会場受付にて「当選メール」をご提示ください(印刷、画面共に可)。
先着順に整理券と交換いたします。※上映10分前に受付締切となります。ご注意ください。
- 上映は各回入替となり、上映20分前より整理券順でのご入場となります。※全席自由。座席指定は承っておりません。
- 開映後の入場はできません。開映時間までにご入場のほどお願いいたします。
- 当日券:各回若干数配布予定。上映1時間前より受付にて承ります。先着順のため、なくなり次第終了となります。

★上映作品・イベントはやむを得ない事情により変更・中止される場合がございます。予めご了承ください。

明日が変わる、明日を変える——あなたと出会うための全13作品。

全都市上映

女性と子どもの声／戦禍の命、キャンプの光

A 『シリアに生きて』

 (シリア ⇄ ヨーロッパ)



Born in Syria

デンマーク、スペイン／2016
アラビア語、クルド語、フランス語、ドイツ語、スペイン語／84分
監督:エルナン・ジン
▼2017年ゴヤ賞長編
ドキュメンタリー賞
ノミネート

2011年以来、シリア危機によって故郷を後にした数百万人の人々、その多くは子どもである。ヨーロッパへと向かう長く苛酷な道のりや周辺国の難民キャンプ、あるいはようやくたどり着いた見知らぬ土地で子どもたちは何を想うのか。爆撃により負傷し、家族と生き別れ、子どもとしての時間を奪われ、それでも新たな希望を胸に逞しく生きる7つの小さな命にカメラが丁寧に寄り添う。

全都市上映

女性と子どもの声／スポーツ、アートのチカラ

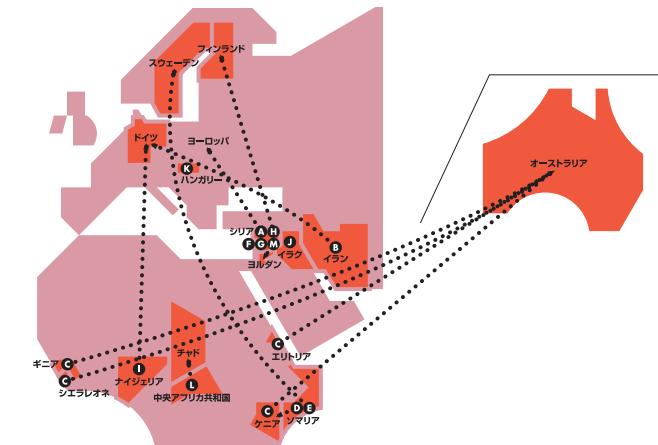
C 『私たちが誇るもの ～アフリカン・レディース歌劇団～』

    (エリトリア、ギニア、シエラレオネ、ケニア ⇄ オーストラリア)



The Baulkham Hills African Ladies Troupe
オーストラリア／2016
英語／85分
監督:ロス・ホーリン
▼メリルボルン国際映画祭2016年
オフィシャルセレクション作品

アフリカ各地から暴力や性搾取を逃れ、オーストラリアにやってきた4人の女性たち。現在は仕事や家庭を持って暮らしているが、祖国で受けた心の傷は癒えてはいない。反乱軍によって性奴隸とされたアミナータ、幼い頃に親に捨てられ自分の年齢すらわからないヨーディ。家族にも打ち明けていかなかった辛い過去。その体験を舞台にすることにより、周囲の理解と自分たちへの自信を深めていく。女性たちのしなやかな強さを描いた感動作。



泣ける

ユーモア

ファミリー向け

シリアス

ドキュメンタリー

しみじみ

ヒューマンドrama

スリリング

感動

○全作品日本語字幕付き

○Eng…English dialogues or English subtitles 英語作品または、英語字幕付

○()内…主要人物の出身国及び作品の主な舞台となっている国・地域

全都市上映

名も無き勇者たち／スポーツ、アートのチカラ

B 『神は眠るが、我は歌う』

  (イラン ⇄ ドイツ)



When God Sleeps

ドイツ／2017
ドイツ語、ペルシャ語／86分
監督:ティル・シャウダー
▼トライベッカ映画祭2017
ドキュメンタリー部門出品

その首に多額の懸賞金が掛かるイラン人のミュージシャン、シャヒン・ナジャフィ。ラップやロックにのせて国内の女性に対する弾圧や人権侵害を批判する作品を発表するシャヒン。だがそれによって当局の怒りに触れた彼は死刑宣告を受け、2005年に若き難民としてドイツへと逃れる。日々、暗殺の恐怖と闘ながら音楽活動を続けるシャヒン。やがてヨーロッパで激増する難民のために自分が出来ることを模索するも、パリでは同時多発テロが起き…。

全都市上映

共に生きる／戦禍の命、キャンプの光

D 『とらわれて ～閉じ込められたダダーブの難民～』

  (ソマリア ⇄ ケニア)



Warehoused

アメリカ／2017／英語／70分
監督:
ヴィンセント・ヴィットリオ
アッシャー・エマニュエル

世界最大の難民キャンプ、ケニアのダダーブ・キャンプには長期化する祖国の内戦によって帰郷できず、人生の大半を難民キャンプで過ごすソマリア難民が多く暮らす。人々は第三国定住を夢見つつも、難民キャンプで生業に励み、若者たちは教育を受け、未来への希望を繋いで暮らしている。ダダーブ・キャンプの歴史について説明しつつ、難民や支援者、研究者、あるいはアメリカに定住した人々の語りを通じ、ダダーブを取り巻く世界を立体的に見せる。

全都市上映

共に生きる／スポーツ、アートのチカラ

E 『ナイス・ピープル』

   (ソマリア ⇄ スウェーデン)



Nice People

スウェーデン／2015／スウェーデン語、
ソマリ語、英語／96分／協力:駐日
スウェーデン大使館 スウェーデン映画祭

監督:
カリン・アヴ・クリントベルグ
アンデシュ・ヘルゲソン
▼アムステルダム国際ドキュメンタリー映画祭観客賞ノミネート

内戦を逃れ、スウェーデンの田舎町ボーレンゲで暮らすソマリア難民の若者たち。住民との交流が希薄な中、ある地元の事業家が「バンディ」という伝統的な氷上スポーツのソマリア人チームの結成を思い付く。8ヶ月後に迫る世界選手権を目指して特訓が始まる中、若者たちはやがて祖国での過酷な体験や異国での孤独感について胸の内を明かす。果たして彼らはバンディを通じてスウェーデンに居場所を見つけることができるのか——。

5都市上映 東・札・名・阪・福

女性と子どもの声／戦禍の命、キャンプの光

F 『シリアからの叫び』

（シリア）



Cries from Syria

アメリカ、チェコ／2017
アラビア語／111分

監督：エフゲニー・
アフィネフスキイ

日本初上映

Eng

2都市上映 東・阪

戦禍の命、キャンプの光／名も無き勇者たち

G 『アレッポ 最後の男たち』

（シリア）



Last Men in Aleppo

デンマーク、シリア／2017
アラビア語／104分

監督：
フィアース・ファイヤード

▼ 2017年サンダンス映画祭
ワールド・シネマ ドキュメンタリー・コンペティション部門審査員大賞グランプリ

シリアの街アレッポは今日もまた昼夜を問わず爆撃が続く。そこには人々が逃げ惑う中、誰よりも早く瓦礫の中から生存者を救うため、爆撃地に向かう男たち「ホワイト・ヘルメット」の姿が。戦闘機が再び攻撃を仕掛けて来るかもしれない中、人々の命を救おうとする男たち。だが彼らにも守るべき家族がいる。自らの命を懸け、家族を危険にさらしてまで、そこに留まるべきか否か——。本作は筆舌に尽くしがたい苛烈な戦闘地で人々が見せる勇気と他者に対する人間愛を描く。

東京のみ上映

共に生きる／名も無き勇者たち

H 『希望のかなた』

（シリア ⇄ フィンランド）



The Other Side of Hope

フィンランド／2017／フィンランド語、英語、アラビア語／98分

監督：アキ・カウリスマキ
✿ 2017年12月、ユーロスペースにて公開決定
▼ 2017年第67回ベルリン
国際映画祭 最優秀監督賞
✿ 配給：ユーロスペース

日本初上映

東京のみ上映

共に生きる／名も無き勇者たち

I 『ウェルカム トゥ ジャーマニー(仮)』

（ナイジェリア ⇄ ドイツ）

日本初上映

オープニング作品



Willkommen bei den Hartmanns (Welcome to Germany)

ドイツ／2016／ドイツ語／116分
監督：サイモン・バー・ホーベン

✿ 2018年正月第2弾
シネスイッチ銀座にて公開決定
▼ 2017年ドイツ映画賞作品賞
ノミネート、観客賞受賞
✿ 配給：セテラ・インターナショナル

ミュンヘンの高級住宅地に暮らすハルトマン一家は裕福な4人家族。最近、教師を引退した妻アンジェリカは、医師の夫リチャードの意志に反して、家に難民を受け入れることに決める。かくして、ハルトマン家へやって来た難民申請中のナイジェリア青年ディアロ。彼はすぐに家族と仲良くなるが、一家と共に偏見やテロの嫌疑など思わぬ試練に直面することに。積極的な難民受け入れ国であるドイツを舞台に、人ととの絆を描く笑いと涙の感動作。

No English dialogues nor English subtitles is available on this film.

東京のみ上映

戦禍の命、キャンプの光／名も無き勇者たち

J 『ノーウェア・トゥ・ハイド ～あるイラク人看護師の記録～』

（イラク）



Nowhere to Hide

ノルウェー、スウェーデン、イラク
2017／アラビア語／86分

監督：
ザルダシュット・アフマド
▼ アムステルダム国際ドキュメンタリー映画祭2016長編部門グランプリ

日本初上映

Eng

東京のみ上映

共に生きる／名も無き勇者たち

K 『市民』

（ハンガリー）

The Citizen

ハンガリー／2016
ハンガリー語／109分
協力：SKIPシティ

国際Dシネマ映画祭

監督：ローランド・ヴラニク



難民としてアフリカの祖国からハンガリーに逃れてきたウィルソンはスーパーの警備員として働きながら、日々、市民権を得るために試験勉強に励んでいた。彼を献身的に支える教師マリとの間に次第に恋愛感情が芽生えるも、とある事情により別の女性を家にかくまっていたことが発覚する。職場における偏見や、マリとの関係のこじれによって失意に暮れるウィルソンに、ついに試験の結果が知られる。良き市民であろうともがく一人の難民が迫られた決断とは——。

2011年、米軍撤退後のイラク中部の町、ジャローラで救急医療の看護師として働くノリ。「死の三角地帯」と呼ばれる地域の病院で日々負傷者が運ばれてくる中、懸命に看護に当たるノリはカメラで日常を記録する。2014年、やがてジャローラが武装組織ISに侵攻され、病院での業務もままならない危険な状況になると、彼は家族を連れて町を脱出する決断を下す。一人の看護師が記録した激動の日々から紡ぎ出されたイラクの現状をさまざまと映し出す衝撃のドキュメンタリー。

東京のみ上映

女性と子どもの声／戦禍の命、キャンプの光

L『カイエ・アフリカン ～暴力の記録～』

(中央アフリカ共和国 ⇄ チャド)



©PS Film GmbH / Filmfunktion GmbH

Cahier Africain

スイス、ドイツ／2016
フランス語、アラビア語、サンゴ語
52分
監督:ハイディ・スペコーニヤ
▼ロカルノ国際映画祭
ゾンタクラブ賞受賞

このドキュメンタリーは1冊の学習用ノートの発見から始まった。ノートには中央アフリカ共和国の戦乱の中でコンゴの傭兵により暴行を受けた約300人の女性や少女、そして男たちの証言が記されていた。レイブによって妊娠しその子どもを育てる女性、膝に銃弾を受け足が不自由になった少女…そして迫り来る新たな内戦。年月がたっても癒えない傷や記憶に苦しむ人々を7年に亘って撮影を続けた女性監督による渾身のドキュメンタリー。

難民映画祭に寄せられた声

2016年来場者アンケートより

教員をしています。毎回1人で参加していましたが、今年は生徒を引率してきました。今後もぜひ実施し続けてください。

ひとくくりにはできない難民の方々一人ひとりの姿を眼にして学ぶことが多かった。

「難民」とひとくくりにして報道されている中、難民として生きざるを得ない人たちの苦悩を知ることができました。

難民の側から見た世界が新鮮だった。

こんな現実がどこかにあるって信じられない。もっといろんなことを知りたいと思った。

懸命に生きる姿に感銘を受けました。
逆に勇気づけられてしまった自分だった。

幅広いジャンルの映画がありよかったです。
映画として楽しめたし、考えさせられました。

東京のみ上映

女性と子どもの声／戦禍の命、キャンプの光

M『アフター・スプリング ～ザータリ難民キャンプの春～』

(シリア ⇄ ヨルダン)



After Spring

アメリカ／2016／アラビア語、
韓国語、英語／101分
監督:エレン・マルティネス
ステフ・チン
▼トライベッカ映画祭
ピューポインツ部門出品

シリアの内戦は7年目に突入し、戦禍を逃れ周辺国へ避難する人々は後を絶たない。本作はシリア難民にとって最大の難民キャンプ、ヨルダンのザータリ・キャンプにたどりついた家族と、人道支援機関やボランティア団体などの様々な関係者等の視点からキャンプでの生活に密着する。パン屋を営む男性、赤ん坊の誕生を祝う家族、子どもたちのためにテコンドー道場を開設する支援者。「春にならたら故郷に帰りたい…」そう語る人々の願いは叶うのか—。

難民映画祭・プログラムディレクターが語る

ここが見どころ『難民映画祭2017』

『難民映画祭』に 관심を寄せいただき、ありがとうございます。『難民映画祭』は、難民という状態に置かれている一人ひとりの異なるストーリーを、映画を通じてお伝えする、という目的で開催されています。

今年は紛争の状況を最前線から発信する形のドキュメンタリー作品が増えました。以前はプロの戦場カメラマンやテレビ局などによって作られていたものが、今は紛争国の一市民である当事者が自分たちで撮影し、クオリティの高い編集を行うことにより、世界の映画祭でも高く評価されるような作品が生まれる時代になりました。またヨーロッパが舞台の「受入国側の目線」で難民問題をとらえようという作品も増えています。

最近のニュースにリンクした作品は、難民の子どもたちが主人公のドキュメンタリー『シリアに生まれて』。じっくり見ていただきたい1本です。一方日本であまり報道されていない難民問題を扱う作品としては『ナイス・ピープル』や『とらわれて～閉じ込められたダーダーブの難民～』。どちらもソマリア難民の話です。ソマリアの難民問題は長期化し、メディアも国際社会も疲弊していますが、そこにはまだ難民はいるのです。とくに『ナイス・ピープル』は難民問題にあまりなじみのない方にもオススメです。ソマリア難民の青年たちがスウェーデンに移住して、パンディという水上スポーツに挑戦する感動ドキュメンタリーです。

音楽好きにオススメは、音楽ドキュメンタリー『神は眠るが、我は歌う』。ラップあり普通の演奏あり、といいうラン人ミュージシャンの話で演奏シーンが印象的です。

一人の人生を通して難民問題を考えるじっくり派にオススメは『市民』。アフリカからハンガリーに移住してきた難民男性を主人公に、意外な人間ドラマが展開されます。

個人的に特に印象的だった作品は、ホワイト・ヘルメット*のドキュメンタリー『アレッポ 最後の男たち』。それぞれの仕事を持ち、家では普通のお父さんだった彼らが国内避難民になり、ものすごい状況で命を削って家族を守り、その中でもなんとか人生を味わって生きていこうとするさまに心を驚きにしました。

今年の『難民映画祭』は、東京・札幌・名古屋・大阪・福岡の開催を経て、広島で閉幕予定です。平和都市、広島で終えるというのはやはり特別な意義があると感じています。様々な作品がありますので、ぜひお気軽に足をお運びいただければ幸いです。そして作品をご覧になった後、何らかのアクションにつなげていただければこんなに嬉しいことはありません。

(2017年6月 東京都内にて)

* ホワイト・ヘルメット：シリア国内で人命救助活動をする民間人による防衛隊

知っておきたい難民の「今」

データ出典:UNHCR Global Trends 2016 (2016年末現在)

難民:紛争や宗教・国籍・政治的な意見が違うことによる迫害などが原因で、祖国にいては生命の安全を脅かされるため、やむを得ず他の国に避難しなければならなかった人のこと。

移動を強いられている人※	6560万人
UNHCR支援対象者***	6770万人
難民のうち18歳未満の子どもの割合	51%
保護者と離ればなれになってしまった子ども	7万5000人
祖国に帰還した難民数	約55万人
第三国定住で受け入れられた数	18万9300人

第三国定住:祖国に戻ることも避難先の国に定住することもできない難民を別の国(第三国)が受け入れるという解決策のひとつ。

難民の主な出身国上位5か国	難民受け入れ国上位5か国
1. シリア(550万人)	1. トルコ(290万人)
2. アフガニスタン(250万人)	2. パキスタン(140万人)
3. 南スудان(140万人)	3. レバノン(100万人)
4. ソマリア(100万人)	4. イラン(97万9400人)
5. スーダン(65万600人)	5. ウガンダ(94万800人)

UNHCRは全世界で**約6770万人**の支援対象者***に

現在**約125か国**で支援活動を行っていますが

資金が大幅に不足しています。

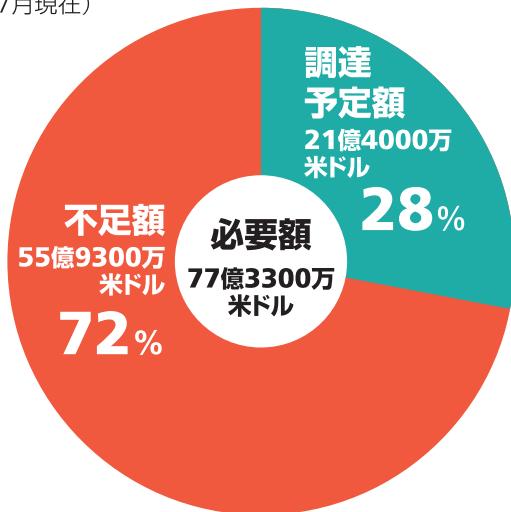
※国内避難民・庇護申請者を含む

***国内避難民・庇護申請者・帰還民・無国籍者を含む

2017年度 UNHCR予算の状況

出典:reporting.unhcr.org/financial

(2017年7月現在)



UNHCR [ユーエヌエイチシーアール 国連難民高等弁務官事務所]

1950年に設立された国連の難民支援機関。難民・避難民を国際的に保護・支援し、難民問題の解決に対して働きかけています。1954年と1981年にノーベル平和賞を受賞。スイス・ジュネーブに本部を置き、約125カ国で援助活動を行っています。

あなたのアクションが難民の明日を支える力になります
どうぞ国連の難民支援活動にご協力をお願いいたします

皆さまのご支援でできること



5500円×10名
テント1張

暑さ・寒さ・風雨から家族を守る



3000円×5名
調理器具セット8家族分

避難中に家族と温かい食事がとれる



5000円×2名
保温性の高い毛布15枚

自然環境が厳しい中で必要不可欠

ご寄付の方法



電話 **0120-540-732** 通話料無料【平日10時～19時】
または 03-4366-7373



ウェブサイト [国連 難民](#)



「ゆうちょ銀行」でご寄付をお受け付けしております。
下記口座に直接お振り込みください。

金融機関名:ゆうちょ銀行
口座番号:00140-6-569575
口座名義:国連UNHCR協会

※ゆうちょ銀行以外の金融機関からお振り込みの場合
お手数ですが、振込後に必ず住所・氏名(漢字)・電話番号を電話
またはウェブサイトの問い合わせフォームよりお知らせください。

国連UNHCR協会は認定NPO法人です。
ご寄付は税控除(税制優遇)の対象となります。

国連UNHCR協会

UNHCR(国連難民高等弁務官事務所)の活動を支えるために、個人や企業・団体など、日本の民間の皆様に向けて広報・募金活動を行っています。2000年の設立以来、多くの民間の皆様よりご支援いただいでいます。 www.japanforunhcr.org

【パートナー】



【特別協賛】

Canon

ユニクロ
UNIQLO

【協賛】

SONY TOYOTA

JVTA[®]
日本映像翻訳アカデミー

Baccarat

Linklaters

【東京上映 特別協力】

ISTITUTO
italiano
DI CULTURA
TOKYO

(五十音順)

【主催】国連難民高等弁務官(UNHCR)駐日事務所
特定非営利活動法人 国連UNHCR協会

【後援】外務省

【東京上映 協力】スタンス・カンパニー
ユーロライブ
株式会社ワコールアートセンター

【札幌上映 共催】札幌市

【札幌上映 後援】公益財団法人札幌国際プラザ

【札幌上映 協力】札幌プラザ2・5
北洋銀行

【名古屋上映 後援】名古屋市

【名古屋上映 協力】イオンエンターテイメント株式会社

【大阪上映 後援】大阪市

【大阪上映 協力】三幸株式会社
一般社団法人 ナレッジキャピタル

【福岡上映 後援】福岡市

【広島上映 後援】広島市

【広島上映 協力】広島市留学生会館

【国連UNHCR難民映画祭 学校パートナーズ】

青山学院大学 / 岩手大学 / 関西学院高等部 /
関西学院千里国際中等部・高等部、

大阪インターナショナルスクール / 関西学院大学 /
慶應義塾大学教養研究センター /

国際基督教大学 / 順天堂大学国際教養学部 /
上智大学 / 摂南大学 / 創価大学 /

玉川学園・玉川大学 / 千葉大学全学教育センター /
鶴見大学 / テンプル大学 ジャパンキャンパス /

東海大学 / 東京外国语大学 / 名古屋学院大学 /
北海道科学大学 / 北海道教育大学 /

北海道大学公共政策大学院 / 明治学院大学 /
明治大学 / 明星大学 / 横浜国立大学 /

立教大学グローバル教育センター /
早稲田大学平山郁夫記念ボランティアセンター

(五十音順)

★学校での作品上映も行っております。

詳しくはウェブサイトをご覧ください。

unhcr.refugeefilm.org/2017/about/school/



国連UNHCR
難民映画祭2017



国連UNHCR 難民映画祭2017

世界で連日大きなニュースとなっている難民問題。しかし日本に住む私たちがそのリアルな姿に触れることが難しいのも事実です。本映画祭では世界の各地で今まさに起きている難民の物語を皆様にお届けいたします。

過酷な状況、行き場のない怒り、絶望、その中で見出す希望。本映画祭を通じて皆様は何を感じられるでしょうか。この現実を前に何かアクションを起こしたい—。この映画祭にご参加いただくことがその第一歩となるかもしれません。

国連機関として常に最前線で難民に寄り添うUNHCR。その公式支援窓口として国連UNHCR協会は日本の皆様の想いと力を世界に届けています。『難民映画祭』を機会に、ぜひ「観る・知る」ことから始めてみませんか。

ある日突然故郷を追われ、幾重もの分断の中に生きる人々。

取材を続けるほどに、彼らの多くが自ら声をあげ、届けることができずにいることを痛感します。

だからこそ、ここに集った映画が、傷つき逃れてきた人々の拡声器となれるように。

そしてその声を受け止めた私たちに何が問われているのか。この場でぜひ、分かち合いましょう。

—— フォトジャーナリスト 安田 菜津紀



©2016 Contramedia Films / La Claqueira PC



©Amin Khefghat



©Life Is My Movie



©Thelma / Louise

東京	表参道 渋谷	スパイラルホール ユーロライブ	9/30 [土]・10/1 [日] 10/2 [月]・3 [火]・4 [水]・5 [木]・6 [金]
札幌	九段下 大通	イタリア文化会館 札幌プラザ2・5	10/7 [土]・8 [日]・9 [月・祝] 10/14 [土]・15 [日]
名古屋	南大高	イオンシネマ大高	10/21 [土]・22 [日]
大阪	大阪 淀屋橋	グランフロント大阪北館4F ナレッジシアター 朝日生命ホール	10/28 [土]・29 [日] 10/28 [土]・29 [日]
福岡	天神	レソラNTT夢天神ホール	11/4 [土]・5 [日]
広島	広島 広島	広島平和記念資料館 メモリアルホール 広島国際会議場ヒマワリ	11/11 [土] 11/12 [日]

入場無料
全13作品

日本初上映多数

ウェブサイトよりお申し込みください

unhcr.refugeefilm.org

難民映画祭



国連UNHCR協会はUNHCR(国連難民高等弁務官事務所)の公式支援窓口です

特定非営利活動法人 国連UNHCR協会 107-0062 東京都港区南青山6-10-11 ウエスレーセンター3F www.japanforunhcr.org